

Les Little Ursulines

se délectent d'une bonne messe de Bordeaux...



Après le cycle « Les voix du temps des Réformes » autour de la musique sacrée du début de la Renaissance, le petit ensemble vocal féminin piscénois « Little Ursulines » – reconnaissable à sa tenue bleue – retourne vers son répertoire de base, le plain-chant baroque. En effet, la messe dite de Bordeaux occupe une bonne partie des répétitions en vue d'une prochaine programmation.

Le terme de « messe » ne doit pas prêter à confusion ; il désigne non pas l'intégralité des chants du rite liturgique du même nom, mais cinq pièces qui le jalonnent, et qui ont la particularité d'avoir un texte fixe, indépendamment du jour : Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus et Agnus Dei.

Nos archives paroissiales piscénoises conservent quelques

livres de chant. A une exception près, tous proviennent de l'église Ste-Ursule. L'un d'eux a déjà été restauré ; c'est celui qui contient les « Prières pour la pluie » qui accompagnaient les processions de la Vierge Noire. Ces grands livres (43 cm sur 58 cm, en moyenne) étaient posés sur le lutrin autour duquel se plaçaient les chantres.

Au fil de ces pages peintes au pochoir, la messe de Bordeaux apparaît trois fois. Elle est également présente dans un Graduel de petit format édité à Montpellier en 1851. A quoi il faut ajouter deux exemplaires d'une édition particulière de cette messe, parue à Agen en 1840, et dont la reliure a été confiée l'année dernière à l'atelier piscénois Blu Canary, rue Mercière.

Si la messe royale d'Henri Dumont a été longtemps chantée à travers toute la France, la messe de Bordeaux, dont l'auteur reste anonyme, était tout de même assez largement répandue dans les diocèses du Midi, voire au-delà, puisque un des plus anciens manuscrits, daté de 1748, a été retrouvé au Québec, comme l'a noté Cécile Davy-Rigaux (CNRS-IRPMF).

Dans ces livres, cette messe qui a été chantée jusqu'au début du 20^e siècle, apparaît sous une dénomination variant généralement entre « messe bordelaise » et « messe trompette ».

La messe de Bordeaux se présente sous deux versions. L'une est monodique : le chantre soliste répond au chœur. L'autre forme relève du style du plain-chant musical et s'adresse à des paroisses plus fournies en musiciens. En effet, des parties en plain-chant, assurées par le chœur, alternent avec des récitatifs, des duos ou des trios, mesurés, confiés à un ou plusieurs chantres.

Le chœur regroupe l'ensemble des chantres ou, le cas échéant, l'ensemble des moines, des chanoines d'une cathédrale ou d'une collégiale, ou des confrères pénitents. Nos livres piscénois présentent deux versions monodiques assez proches, l'une en usage dans la Collégiale St Jean, l'autre dans l'église Ste-Ursule. La version polyphonique du livre n° 3 de l'église Ste-Ursule présente quelques variantes par rapport à l'édition d'Agen. Cette dernière apparaît bien, comme cela est annoncé, « corrigée avec soin d'après les principes du plain-chant musical ».

Lorsque la collégiale St-Jean était pourvue d'une chapelle de musique, les effectifs comprenaient douze chanoines et



cornet à bouquin basse dont la forme rappelle celle du plus rusé des animaux du jardin d'Eden ; enfin, le terme de "bouquin" ne fait pas référence à un bon livre mais dérive de l'italien bocca, bouche, puisqu'une embouchure est ajoutée à la pièce de bois.)

- au siècle suivant, les musiciens semblent moins nombreux, bien qu'apparaisse un maître organiste après la construction de l'orgue par Jean-François L'épine.

- au début de la Révolution française, en 1791, il ne reste qu'un sous-chanteur, Franc, et l'organiste Alibert.

La version suivie par les Little Ursulines est celle publiée en 1840 à Agen, à propos de laquelle il est dit : "Quant à ce qui regarde la perfection de l'œuvre en lui-même, le nouvel éditeur s'est servi d'un manuscrit précieux sous bien des rapports, et surtout parce qu'il renferme des Duos et des Trios, qui ne se trouvent pas dans les autres éditions, où ils sont remplacés par des chants difficiles et sans harmonie". Il n'est pas impossible qu'il y ait une part d'exagération dans ces propos, afin de favoriser la réclame de cette édition. Mais il n'en est pas moins vrai qu'elle est soignée (une seule erreur de note en fin du Gloria) et qu'elle renferme en supplément deux *Benedicamus* (chant concluant la messe, à la place de l'*Ita missa est*) peu connus, dont un, à trois voix, a été retenu par le petit groupe vocal.

Et c'est l'appréciation de chacun qui complètera ces propos.

Michel Mazet

plus de quatre bénéficiaires, auxquels s'ajoutaient les musiciens dont le nombre varie selon les époques :

- en 1635, six musiciens : un maître de musique "servant d'un musicien", une basse, une haute-contre, une taille et deux enfants de chœur.

- en 1638, quatre musiciens : un maître de musique, une taille, une haute-contre et un joueur de serpent.

(N.B. : rappelons que le joueur de serpent n'est pas un charmeur de cobras venu des Indes, quand bien même n'aurait-il pas encore inventé nos Petits Pâtés. Le serpent est un

Kyrie de la Messe de Bordeaux - Comparaison entre quatre versions

	Collégiale St Jean (monodique) - LSJ	Eglise Ste Ursule (monodique) - LSUm	Eglise Ste Ursule (polyphonique) - LSUp	Edition d'Agen, 1841 (polyphonique) - MBA
Observations générales	Appoggiatures souvent notées, pas de signe d'ornement	Signes d'ornement notés, même dans les Chœurs	Variantes	
Kyrie 1 – Chœur				
Kyrie 2	Solo	Solo – 1 ^{er} mélisme en notes inégales, cadence avec variante	Trio - Mes. 7-8 sans cad. à la dom. Mes. 15 diff. traitées diff.	Mes 4-6 sans appoggiature
Kyrie 3 – Chœur	Un trait plus court (6 ^{te} et non 8 ^{ve})			
Christe 1 – Solo		1 ^{er} mélisme en notes inégales	Mes. 4-5 : plus développé que MBA (en valeurs courtes)	Mes 4 plus simple que LSUp
Christe 2	Chœur	Chœur - moins développé que LSJ	Duo comme LA avec variantes (mes. 2-10)	Duo
Christe 3	Solo		Manque	Chœur = Christe 2 de LSJ et LSUm
Kyrie 4	Chœur - syllabe longue (Ky) déplacée		Solo = Kyrie 5 de LSJ et LSUm	
Kyrie 5	Solo = Kyrie 4 de LA		Renvoi à Kyrie 1	Chœur = Kyrie 4 de LSJ et LSUm
Kyrie 6	Chœur = Kyrie 1		Renvois à Kyrie 2 (trio)	Reprise du trio (Kyrie 2)

